دروس اللغة العربية

Lessons of the Arabic Language

لِغَيْرِ النَّاطِقِينَ بِهَا

For Non-Native Speakers

الْجُزْءُ الثَّانِي

Book 2

الدكتور ف. عبد الرحيم

Dr. V. Abdul Rahim

Annotated Solutions

Lesson 25

Javid Sheikh

لُغَةُ الْقُرْآنِ
مسي ساغا
Language of the Qur'an
Mississauga

Revision History

Date	Rev.	Author	Revision Comments
2018-08-01	0	Javid Sheikh	First release
2019-10-10	1	Javid Sheikh	Added vocabulary and revision table. Changed cover page.
2021-05-21	2	Javid Sheikh	Minor corrections.
2024-02-15	3	Javid Sheikh	Minor corrections. Changed cover page.

Note:
Translations of the Qur'anic ayahs given in this lesson are based on the literal translation of the Arabic words to help promote an understanding of the Holy Qur'an in its original language. For the mainstream translation of the ayahs, please consult the Qur'an translations offered by Saheeh International and/or others.

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for
'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

(٢٥) اَلـدَّرْسُ الْخَامِسُ وَالْعِشْرُونَ The Twenty Fifth Lesson

اَلْمُدَرِّسُ : أَيْنَ أَنْوَرُ يَا عُمَرُ ؟
- The Teacher: Where is Anwar, O'Umar?

عُمَرُ : لَا أَدْرِي . رَأَيْتُهُ قَبْلَ قَلِيلٍ . كَانَ وَاقِفاً خَارِجَ الْفَصْلِ .
ظَرْفُ الْمَكَانِ
- Umar: I don't know. I saw him a little while ago. He was standing outside of the classroom.
(A-I) - To know دَرَى - يَدْرِي

اَلْمُدَرِّسُ : كَيْفَ حَالُ عَمَّارٍ الْآنَ يَا سَعْدُ ؟ كَانَ مَرِيضاً مُنْذُ أُسْبُوعٍ .
حَرْفُ جَرٍّ
- II: How is Ammar feeling now, O'Sa'ad? He was (has been) sick for a week.

سَعْدٌ : لَا يَزَالُ مَرِيضاً يَا فَضِيلَةَ الشَّيْخِ .
المَصْدَرُ الْمُؤَوَّلُ (أَنْ)
- Saaad: He is still sick, O'respected scholar.

اَلْمُدَرِّسُ : سَمِعْتُ أَنَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتْرُكَ الْجَامِعَةَ وَيَرْجِعَ إِلَى بَلَدِهِ . أَصَحِيحٌ هَذَا ؟
مَعْطُوفٌ
- II: I heard that he wants to leave/quit the university and return to his country. Is this correct?
(A-U) - To quit تَرَكَ - يَتْرُكُ

سَعْدٌ : لَا . هَذَا غَيْرُ صَحِيحٍ .
مُبْتَدَأٌ خَبَرٌ
- Sa'ad: No, this is not correct.

اَلْمُدَرِّسُ : مَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ يَا إِبْرَاهِيمُ ؟ سَمِعْتُ أَنَّهُ وَزِيرٌ .
- II: What does your father do, O'Ibrahim? I heard that he is a minister.

إِبْرَاهِيمُ : كَانَ وَزِيراً قَبْلَ سَنَتَيْنِ . هُوَ الْآنَ سَفِيرٌ .
- Ibrahim: He was a minister two years ago. Now he is an ambassador.

اَلْمُدَرِّسُ : وَمَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ يَا عَمْرُو ؟ قَالَ لِي أَحَدُ زُمَلَائِكَ إِنَّهُ مُدَرِّسٌ .
- II: And what does your father do, O'Amr? One of your classmates told me that he is a teacher.
(I-A) عَمِلَ - يَعْمَلُ - To work

عَمْرٌو : كَانَ مُدَرِّساً مِنْ قَبْلُ . وَهُوَ الْآنَ مُفَتِّشٌ فِي الْمَدَارِسِ الثَّانَوِيَّةِ .
- Amr: He was a teacher before. And he is now an inspector in the secondary school.

اَلْمُدَرِّسُ : وَمَاذَا يَعْمَلُ أَبُوكَ يَا يَعْقُوبُ ؟
- II: And what does your father do, O'Yaqub?

يَعقُوبُ : كَانَ شُرْطِيًّا . هُوَ الْآنَ مُتَقَاعِدٌ .
- Yaqub: He was a policeman. He is now retired.

اَلْمُدَرِّسُ : يَا أَبَا بَكْرٍ ، قُلْتَ لِي قَبْلَ ثَلَاثِ سَنَوَاتٍ إِنَّ أَبَاكَ عَمِيدُ كُلِّيَّةِ الْهَنْدَسَةِ . أَمُتَقَاعِدٌ هُوَ الْآنَ ؟
- II: O'Abu Bakr, you told me three years ago that your father was dean/head of the Faculty of Engineering. Is he retired right now?

خَبَرُ كَانَ مَنْصُوبٌ	اِسْمُ كَانَ مَرْفُوعٌ	كَانَ وَمِنْ أَخَوَاتِ كَانَ

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for 'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

أَتَى - يَأْتِي
– to come

أَبُو بَكْرٍ : لَا ، لَا يَزَالُ عَمِيْداً .

– Abu Bakr : No, he is still a dean/chief.

اَلْمُدَرِّسُ : يَا أَخْتَرُ، سَمِعْتُ أَنَّ أَخَاكَ طَبِيْبٌ شَهِيْرٌ، وَيَأْتِيْهِ الْمَرْضىٰ مِنْ جَمِيْعِ أَنْحَاءِ بَاكِسْتَانَ . أَصَحِيحٌ هَذَا ؟

م به

– JJ: O'Akhtar, I heard that your brother is a famous doctor, and the patients come to him from all parts of Pakistan. Is this correct?

أَخْتَرُ : نَعَمْ . هَذَا صَحِيْحٌ يَا فَضِيْلَةَ الشَّيْخِ .

– Akhtar: Yes, this is correct, O'respected scholar.

اَلْمُدَرِّسُ : يَا عُثْمَانُ، اِذْهَبْ إِلَى الْمَكْتَبَةِ وَهَاتِ الْجُزْءَ الثَّالِثَ مِنْ (لِسَانِ الْعَرَبِ) .

– JJ: O'Usman, go to the library and bring the third part of/from (Lisan-al-Arab).

Needs 2 objects

هَاشِمٌ : يَا فَضِيْلَةَ الشَّيْخِ، أَظُنُّ أَنَّ (لِسَانَ الْعَرَبِ) مُعْجَمٌ .

– Hashim: O'respected scholar, I think that (Lisan-al-Arab) is a dictionary.

اَلْمُدَرِّسُ : نَعَمْ . هُوَ مُعْجَمٌ كَبِيْرٌ فِي ٢٠ جُزْءاً (عِشْرِيْنَ) .

تَمْيِيْز

– JJ: Yes. It is a big dictionary in twenty parts/volumes.

هَاشِمٌ : لِـمَنْ هُوَ يَا فَضِيْلَةَ الشَّيْخِ ؟

– Hashim: By whom it is (who is the author), O'respected scholar?

اَلْمُدَرِّسُ : هُوَ لِابْنِ مَنْظُوْرٍ .

– JJ: It is (written) by Ibn Manzoor.

(يَرْجِعُ عُثْمَانُ)

(Usman returns)

after

عُثْمَانُ : اَلْمَكْتَبَةُ مُغْلَقَةٌ الْآنَ يَا شَيْخُ . يَقُوْلُوْنَ إِنَّهَا كَانَتْ مَفْتُوحَةً إِلَى السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ .

– Usman: The library is closed right now, O'scholar. They say it was open to/until ten o'clock.

نَعْت

اَلْمُدَرِّسُ : يَا عَبَّاسُ، قُلْ لِأَخِيْكَ الَّذِي يَدْرُسُ فِي السَّنَةِ الثَّانِيَةِ يَأْتِنِي غَداً .

– JJ: O'Abbas, say to your brother who is studying in the second year, to come to me tomorrow.

عَبَّاسٌ : سَأَقُولُ لَهُ إِنْ شَاءَ اللهُ .

– Abbas: I will tell him if Allah wills.

(يَأْتِي + ن + ي = يَأْتِنِي) [he comes to me]

كَانَ وَمِنْ أَخَوَاتِ كَانَ | اِسْمُ كَانَ مَرْفُوعٌ | خَبَرُ كَانَ مَنْصُوبٌ

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for 'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

تَمَـــــارِيْنُ

Exercises

١ ـ أَجِبْ عَنِ الْأَسْئِلَةِ الْآتِيَةِ :

1- Answer the following questions :

(١) أَيْنَ كَانَ أَنْوَرُ وَاقِفًا؟

1) Where was Anwar standing ?

كَانَ أَنْوَرُ وَاقِفًا خَارِجَ الْفَصْلِ

Anwar was standing outside of class room.

(٢) أَيُرِيْدُ عَمَّارٌ أَنْ يَتْرُكَ الْجَامِعَةَ؟

2) Does Ammar want to leave the university?

لَا، لَا يُرِيدُ أَنْ يَتْرُكَ الْجَامِعَةَ

No, he does not want to leave the university?

(٣) مَنِ الَّذِي أَبُوهُ سَفِيرٌ؟

3) Whose father is the ambassador?

هُوَ إِبْرَاهِيمُ

He is Ibrahim.

(٤) مَنِ الَّذِي أَبُوهُ شُرْطِيٌّ مُتَقَاعِدٌ؟

4) Who is the one whose father is a retired policeman.

هُوَ يَعْقُوبُ (هُوَ أَبُو يَعْقُوبَ)

He is Yaqub.

(٥) مَنْ ذَهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ؟

5) Who went to the library?

عُثْمَانُ ذَهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ

Usman went to the library.

(٦) مَنْ أَلَّفَ لِسَانَ الْعَرَبِ؟

أَلَّفَ - يُؤَلِّفُ
To compose

6) Who wrote/compiled the Lisan-al-Arab?

أَلَّفَهُ ابْنُ مَنْظُورٍ

It was compiled by Ibn Manzoor.

(٧) فِي كَمْ جُزْءًا هُوَ؟

7) How many parts (volumes) it has ?

هُوَ فِي عِشْرِيْنَ جُزْءًا

It has twenty parts (or twenty parts in it).

(٨) أَكَانَتِ الْمَكْتَبَةُ مَفْتُوحَةً؟

8) Was the library open?

لَا، كَانَتْ مُغْلَقَةً

No, it was closed.

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for
'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

2- Read the two examples, then enter (كَانَ) to the following sentences:

٢ ـ اِقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ أَدْخِلْ (كَانَ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ :

Hamid was sick yesterday.	كَانَ حَامِدٌ مَرِيْضاً أَمْسِ.	حَامِدٌ مَرِيْضٌ الْآنَ. Hamid is sick right now.
Zainab was a student.	كَانَتْ زَيْنَبُ طَالِبَةً.	زَيْنَبُ طَالِبَةٌ. Zainab is a student.
1) The water was cold.	كَانَ الْمَاءُ بَارِدًا	(١) اَلْمَاءُ بَارِدٌ. The water is cold.
2) The door was open.	كَانَ الْبَابُ مَفْتُوحًا	(٢) اَلْبَابُ مَفْتُوحٌ. The door is open.
3) The window was closed.	كَانَتِ النَّافِذَةُ مُغْلَقَةً	(٣) اَلنَّافِذَةُ مُغْلَقَةٌ. The window is closed.
4) Hashim was a teacher.	كَانَ هَاشِمٌ مُدَرِّسًا	(٤) هَاشِمٌ مُدَرِّسٌ. Hashim is a teacher.
5) The man was a Christian.	كَانَ الرَّجُلُ نَصْرَانِيًّا	(٥) اَلرَّجُلُ نَصْرَانِيٌّ. The man is a Christian.
6) The weather was cold.	كَانَ الْجَوُّ بَارِدًا	(٦) اَلْجَوُّ بَارِدٌ. The weather is cold.
7) The principal was sitting in his room.	كَانَ اَلْمُدِيْرُ جَالِسًا فِي غُرْفَتِهِ	(٧) اَلْمُدِيرُ جَالِسٌ فِي غُرْفَتِهِ. The principal is sitting in his room.
8) This watch was cheap.	كَانَتْ هَذِهِ السَّاعَةُ رَخِيْصَةً	(٨) هَذِهِ السَّاعَةُ رَخِيصَةٌ. This watch is cheap.
9) Umar was a rich merchant.	كَانَ عُمَرُ تَاجِرًا غَنِيًّا	(٩) عُمَرُ تَاجِرٌ غَنِيٌّ. Umar is a rich merchant.
10) Our uncle was a school principal.	كَانَ عَمُّنَا مُدِيرَ مَدْرَسَةٍ (خَبَرُ كَانَ)	(١٠) عَمُّنَا مُدِيرُ مَدْرَسَةٍ. Our uncle is a school principal.

Hamid was a student — Hamid is a student

كَانَ حَامِدٌ	طَالِباً.	حَامِدٌ	طَالِبٌ.
اِسْمُ كَانَ	خَبَرُ كَانَ	اَلْمُبْتَدَأُ	اَلْخَبَرُ
Noun of 'Kana'	Predicate of 'Kana'	subject	Predicate

اِسْمُ كَانَ مَرْفُوعٌ وَخَبَرُ كَانَ مَنْصُوبٌ.

Noun of 'Kana' is nominative, and Predicate of 'Kana' is accusative.

اِسْمُ كَانَ مَرْفُوعٌ | خَبَرُ كَانَ مَنْصُوبٌ

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for 'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

كَانَ وَمِنْ أَخَوَاتِ كَانَ

3- Read the two examples, then enter (لَا يَزَالُ) to the following sentences knowing that (لَايَزَالُ) is from sisters of (كَانَ):

٣ ـ اِقْرَأِ الْمِثَالَيْنِ، ثُمَّ أَدْخِلْ (لَا يَزَالُ) عَلَى الْجُمَلِ الْآتِيَةِ عِلْمًا بِأَنَّ (لَا يَزَالُ) مِنْ أَخَوَاتِ (كَانَ) :

إِبْرَاهِيمُ نَائِمٌ . — Ibrahim is sleeping.

لَا يَزَالُ إِبْرَاهِيمُ نَائِمًا . — Ibrahim is still sleeping.

آمِنَةُ نَائِمَةٌ . — Amina is sleeping.

لَا تَزَالُ آمِنَةُ نَائِمَةً — Amina is still sleeping.

(١) هِشَامٌ عَزَبٌ . — لَا يَزَالُ هِشَامٌ عَزَبًا — 1) Hisham is still unmarried/bachelor.

(٢) اَلْمُدَرِّسُ جَالِسٌ عِنْدَ الْمُدِيرِ . — لَايَزَالُ الْمُدَرِّسُ جَالِسًا عِنْدَ الْمُدِيرِ — 2) The teacher is still sitting with the principal.

(٣) أَحْمَدُ مَرِيضٌ . — لَايَزَالُ أَحْمَدُ مَرِيضًا — 3) Ahmad is still sick.

(٤) اَلْجَوُّ حَارٌّ . — لَايَزَالُ الْجَوُّ حَارًّا — 4) The weather is still hot.

(٥) اَلْمَكْتَبَةُ مُغْلَقَةٌ . — لَاتَزَالُ الْمَكْتَبَةُ مُغْلَقَةً — 5) The library is still closed.

(٦) اَلسَّيَّارَةُ جَدِيدَةٌ . — لَاتَزَالُ السَّيَّارَةُ جَدِيدَةً — 6) The car is still new.

(٧) حَامِدٌ غَائِبٌ . — لَايَزَالُ حَامِدٌ غَائِبًا — 7) Hamid is still absent.

4- Ponder over what follows:

٤ ـ تَأَمَّلْ مَا يَلِي :

اَلْمَرْفُوعُ Nominative	اَلْمَنْصُوبُ Accusative	اَلْمَجْرُورُ Genitive
دَخَلَ زَمِيلُكَ . (ـُ) — Your classmate entered.	رَأَيْتُ زَمِيلَكَ . (ـَ) — I saw your classmate.	قُلْتُ لِزَمِيلِكَ . (ـِ) — I said to your classmate.
جَاءَ أَبُوكَ . (و) — Your father came.	رَأَيْتُ أَبَاكَ . (ا) — I saw your father.	قُلْتُ لِأَبِيكَ (ي) — I said to your father.
قَالَ أَخُوكَ . (و) — Your brother said.	سَأَلْتُ أَخَاكَ . (ا) — I asked your brother.	هَذَا لِأَخِيكَ . (ي) — This is for your brother.
عَلَامَةُ رَفْعٍ	عَلَامَةُ نَصْبٍ	عَلَامَةُ جَرٍّ

فَاعِلٌ مَرْفُوعٌ وَعَلَامَةُ رَفْعِهِ الْوَاوُ لِأَنَّهُ مِنَ الْأَفْعَالِ الْخَمْسَةِ

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for 'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

5- Fill in the empty spaces with أَبٌ :

٥ ــ اِمْلَأِ الْأَمَاكِنَ الْخَالِيَةَ بِـ (أَبٍ) :

(١) أَبُوْنَا تَاجِرٌ كَبِيرٌ. — 1, Our father is a big merchant.

(٢) هَذِهِ السَّيَّارَةُ لِأَبِيْنَا. — 2, This car is for (belongs to) our father.

(٣) أَرَأَيْتَ أَبَانَا؟ — 3, Did you see our father?

(٤) أَيْنَ ذَهَبَ أَبُوكِ يَافَاطِمَةُ؟ — 4, Where did your father go, O'Amina?

(٥) مَتَى خَرَجَ أَبُوكَ يَاعَلِيُّ؟ — 5, When did your father leave, O'Ali?

(٦) اِسْأَلِي أَبَاكِ يَازَيْنَبُ. — 6, Ask your father, O'Zainab.

اِسْأَلِي ← إِ + سْأَلِي

(٧) أَنَا أَعْرِفُ أَبَاكَ يَاعُثْمَانُ. — 7, I know your father, O'Usman.

(٨) يَابِلَالُ، كَتَبْتُ رِسَالَةً إِلَى أَبِيْكَ. — 8, O'Bilal, I wrote a letter to your father.

(٩) سَمِعْتُ أَنَّ أَبَاهَا طَبِيبٌ مَشْهُورٌ. — 9, I heard that her father is a famous doctor.

6- Fill in the empty spaces with أَخٌ :

٦ ــ اِمْلَأِ الْأَمَاكِنَ الْخَالِيَةَ بِـ (أَخٍ) :

(١) أَيْنَ أَخُوْكِ يَاسَلْمَى؟ — 1, Where is your brother, O'Salma?

(٢) خَرَجَ أَخُوْهَا مَعَ أَخِيْكَ. — 2, Your brother left with my brother.

ظَرْفٌ — مَجْرُورٌ عَلَامَةُ جَرِّهِ أَلْيَاءُ مُضَافٌ إِلَيْهِ

(٣) أَخَذْتُ أَلْفَ رِيَالٍ مِنْ أَخِيْكَ. — 3, I took one thousand riyals from your brother.

(٤) أَظُنُّ أَنَّ أَخَاهُ طَالِبٌ. — 4, I think that his brother is a student.

سَدَّ مَسَدَّ مَفْعُوْلَيْنِ — Needs 2 objects

(٥) أَبْحَثُ عَنْ أَخِيْكَ. — 5, I am looking for your brother.

اَلْكَلِمَاتُ الْجَدِيدَةُ : — The New Words

سَفِيرٌ (ج سُفَرَاءُ) — Ambassador (s)	مُفَتِّشٌ (ج مُفَتِّشُونَ) — Inspector (s)	شُرْطِيٌّ (ج شُرْطَةٌ) — Policeman (men)
عَمِيْدٌ (ج عُمَدَاءُ) — Dean / chief (s)	مَرِيضٌ (ج مَرْضَى) — Sick / Patient (s)	مُتَقَاعِدٌ (اِسْمُ الْفَاعِلِ VI) — Retired
تَرَكَ (يَتْرُكُ) (A-U) — To quit	أَلَّفَ (يُؤَلِّفُ) (F II) — To write / compile (a book)	(قَعَدَ - يَقْعُدُ) — To sit

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for
'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).

ٱلصَّفْحَةُ الْأَخِيرَةُ مِنْ هَذَا الْمِلَفِّ

The last page of this file

This resource of Annotations to the lessons of Madinah Books, is provided for
'Personal Use Only' by the courtesy of the Language of Quran (LQMississauga), Mississauga, Ontario, Canada.
Any reproduction for commercial use of this document or the information contained herein is prohibited.
Any reproduction of this document or part thereof for personal use must contain this copyright notice.
For any questions, suggestions or to report any errors, contact (info@lqmississauga.com).